

Arquitectura y construcción

English	Español	Français
abbey	abadía	abbaye
abrasive products	productos abrasivos	produits abrasifs
access gates	puertas de acceso	portails d'entrée
adornment	decoración	décoration
advisory and consultative engineering services	servicios de asesoramiento y consultoría en ingeniería	services de conseil et de consultation en ingénierie
advisory architectural services	servicios de asesoramiento en arquitectura	services de conseil en architecture
aerial mapping services	servicios de cartografía aérea	services de cartographie aérienne
air compressors	compresores de aire	compresseurs d'air
air curtain	cortina de aire	rideau d'air
air-conditioning installations	instalaciones de aire acondicionado	installations de climatisation
air-intake filters	filtros de entrada de aire	filtres à aspiration d'air
alloy	aleación	alliage
alloy wire	alambre de aleación	fil en alliage
aluminum shutters	contraventanas de aluminio	volets en aluminium
aluminum window frames	marcos de aluminio para ventanas	encadrements de fenêtres en aluminium
aluminum windows	ventanas de aluminio	fenêtres en aluminium
ambry	alacena	placard
ancillary building services	servicios auxiliares de edificios	services auxiliaires de bâtiment
apartment	apartamento	appartement
application work of protective coatings	aplicación de recubrimiento protector	travaux d'application de revêtements de protection
aqueduct	acueducto	aqueduc
arch stilts	soportes de arco	trépieds cintrés
arch struts	puntales de arco	contre-fiches cintrées
architectural and building-surveying	arquitectura y de planimetría de edificios	architecture et de métrage vérification
architectural design services	servicios de diseño arquitectónico	services de création architecturale
architectural services	servicios de arquitectura	services d'architecture
architectural services for building extensions	servicios de arquitectura para trabajos de ampliación de edificios	services d'architecte pour des travaux d'extension de bâtiment
architectural services for buildings	servicios de arquitectura para edificios	services d'architecte pour les bâtiments
architectural services for outdoor areas	servicios de arquitectura para instalaciones al aire libre	services d'architecte pour la conception d'ouvrages extérieurs
architectural, engineering and planning services	servicios de arquitectura, ingeniería y planificación	services d'architecture, d'ingénierie et de planification
architectural, engineering and surveying services	servicios de arquitectura, ingeniería y agrimensura	services d'architecture, d'ingénierie et de métrage
asbestos	amianto	amiante

English	Español	Français
asbestos-cement	fibrocemento	fibrociment
ashlar	sillar	Pierre de taille
asphalt	asfalto	asphalte
assembly of metal structures	montaje de estructuras metálicas	assemblage de structures en métal
astragal	moldura	moulure
atrium	atrio	atrium
attic	desván	comble
attic base	base ática	base supérieure
auditorium	auditorio	auditorium
back filling	enlucido	badigeon
balcony	balcón	balcon
baldachin	baldaquín	baldaquin
baluster	balaustre	balustre
balustrade	balaustrada	balustrade
banister	rampa de escalera	rampe d'escalier
baroque	barroco	baroque
barrel vault	bóveda de cañón	voûte en plein centre
base	base	bassement
base block	base de arquitrabe	base de architrave
basement	sótano	sous sol
basilica	basílica	basilique
bathroom furniture	mobiliario de cuarto de baño	meublier de salle de bains
bathrooms	cuartos de baño	salles de bains
baths	bañeras	baignoires
batten	listón	latte
battlement	almenado	remparts
bay window	mirador	fenêtre en saillie
beam	viga	poutre
blast-clearing work	trabajos de evacuación de escombros de demolición	travaux d'enlèvement de gravats
block	bloque	bloc
bolts	pernos	boulons
bottom rail	cabrio bajo de una puerta	poutrelle de porte
brace	tirante	entretoise
brass	latón	laiton
brick	ladrillo	brique
bricklaying work	trabajos de albañilería	travaux de briquetage
building	edificio	bâtiment
building license	licencia de obras	permis de construire
cabin	cabina	cabine
cabinet	gabinete, escritorio, cajón	cabinet
cable	cable	câble
caisson	cimiento	fondation
calcimining	encalar	échaudage
caliduct	conductor de calefacción	conduit à chauffage
calk	empastar	mastiquer

English	Español	Français
camber	combadura de una viga	cambrement
can	lata	hourdis léger
canopy	dosel, marquesina	portière
capital	capitel	chapiteau
capstans	cabrestantes	cabestans
carpet tiles	losetas de moqueta	dalles de moquette
cement	cemento	cément
cement base	base de cemento	fond de cavité en ciment
cement roof-coating work	recubrimiento de cubiertas con cemento	travaux de pose d'enduit sur couverture en ciment
centering	cimbra	cintre
central-heating equipment	equipo de calefacción central	matériel de chauffage central
centre	centro	centre
ceramics	cerámica	céramique
chain	cadena	chaîne
chamfer	chaflán	chanfrein
chancel	presbiterio	choeur
channel iron	hierro en U	fer en U
chute	tolva de descarga	trémie de décharge
circuit breakers	disyuntores	disjoncteurs
cleat	brida	bride
closer	ladrillo aplantillado	brique terminal
clustered columns	columnas agrupadas	colonnes groupées
colonnade	columnata	colonnade
concrete girders	vigas de hormigón	poutres en béton
concrete poles	postes de hormigón	poteaux en béton
concrete posts	pilares de hormigón	piliers en béton
construction	construcción	construction
cramp	grapa, anclaje	crampe
crash barriers	barreras de protección	glissières de sécurité
cross vault	bóveda por arista	voûte en arête
crossing	crucero	croisée de transept
damp proof	aislante, impermeable	Isolement imperméable
darby	llana	taloche
dead en street	calle sin salida	cul de sac
deal	placa de madera	plaque de sapin
debris	escombros	décombres
deferred	diferido	différé
demolish	abatir	abattre
demolition	demolición	démolition
density	densidad	densité
denticle	dentículo	denticule
derrick	grúa	grue
detail	detalle	détail
diaper	alicatado	pose de carreaux
differential switch	interruptor diferencial	interrupteur différentiel
dilatation	dilatación	dilatation

English	Español	Français
dining room	comedor	salle à manger
disability	incapacidad	incapacité
dissolvent	disolvente	solvant
distemper	pintura al temple	peinture à la détrempe
dome	cúpula	coupole
door	puerta	porte
dormer windows	buhardilla	mansarda
dowel	espiga	goujon
drag	dragar	draguer
drainage	drenaje	drainage
draught	delineación	délinéation
draught current	corriente de aire	courant d'air
drawing	dibujo	dessin
drip	vierteaguas	gouttière d'eau
dry column	columna seca	colonne sèche
eaves	alero	avant-toit
edge roll	bordón moldura	bourrelet
elevation	alzado	élévation
English bond	aparejo inglés	appareil anglais
entresol	entresuelo	mezzanine
environment	ambiente	environnement
escalators	escaleras mecánicas	escaliers mécaniques
established	planilla	établi
evacuate	evacuar	évacuer
excavate	excavar	excaver
expansion joint	junta de dilatación	joint de dilatation
extend	ampliar	élargir
facade	fachada	façade
face	frente, cara	frontal
facing	revestimiento de fachada	lambris extérieur
faience	fayenza	faïence
fatigue	debilitamiento de un material	fatigue
faucet	grifo	robinet
felt	fieltro	feutre
fences	vallas	clôtures
filler	mezcla de relleno	mélange de remplissage
filling soil	echadizo	sol de remplissage
finishing rendering	enlucido	badigeon
fire door	puerta de emergencia	porte de secours
fire hydrants	bocas de incendio	bouches d'incendie
fire wall	muro corta fuego	mur coupe-feu
fireplace	hogar de una chimenea	foyer de cheminée
first occupancy permit	licencia de primera ocupación	permis de première occupation
fitted kitchens	cocinas equipadas	cuisines équipées
flagstones	balosas	dalles
flange	brida	bride
flier	escalón normal	marche

English	Español	Français
flue	conducto de humo	conduit de chemine
footing	lecho de cimentación	lit de cémentation
foundation work	trabajos de cimentación	travaux de fondation
foundry	fundición	fonderie
frame	marco	cercle
French windows	puertas-ventana	portes-fenêtres
frog brick	ladrillo agramillado	brique pressée
front	fachada principal	façade principale
gable	hastial, piñón	pignon
gallery	galería, corredor	galerie
galleting	enripiado	remplir de gravats
galvanized iron	hierro galvanizado	fer galvanisé
gambrel roof	mansarda	mansarde
garage	garaje	garage
gargoyle	gárgola	gondole
gas meter	contador de gas	compteur de gaz
gate	barrera	barrière
gauge	calibrador	gage
gesso	estuco	stuc
glass	vidrio	verre
glass block	ladrillo de vidrio	brique en verre
glass proof	vidrio de seguridad	verre de sécurité
going	huella de peldaño	empreinte
granite	granito	granit
greenhouse	invernadero	serre
grees	escalinatas	perron
grid slab	forjado reticular	forgeage réticulaire
groined vaulting	bóveda de crucería	voûte en arête
groove	acanaladura, estría	brocage
ground floor	planta baja	rez-de-chaussée
grouting	lechada	laitance
gutter	canalón	chéneau
hall	vestíbulo	entrée
hammer brace	jabalcón curvo	décharge courbée
hand of door	manija de una puerta	manette
hand rail	pasamanos	passavant
hard core	lecho de grava	lit de gravier
hardware	ferretería	quincaillerie
H-beam	viga metálica en H	poutre en H
header	cabecero de arco	chevet en arc
height	altura	hauteur
height construction	edificación en altura	édification en hauteur
hemicycle	estructura semicircular	hémicycle
hinge	bisagra	charnier
hip tile	teja de caballete	tuile de arêtier
hipped roof	cubierta a cuatro aguas o con faldón	toit à quatre pentes

English	Español	Français
hipper end	faldón de cubierta	pan
hole	agujero	trou
hose	manguera	manche
hot water	agua caliente	eau chaude
hydrate lime	cal apagada	chaux éteinte
hypostyle	hipostilo	hypostyle
inbow	arquear	arquer
inbrix	teja acanalada	tuile
indirect lighting	luz indirecta	lumière indirecte
individual houses	viviendas unifamiliares	maisons individuelles
inlaid	marquetería	marqueterie
insolation	insolación, iluminación	insolation
insulating board	placa aislante	planche isolant
insulation	aislamiento	isolement
intercolumnation	intercolumnio	entrecolonnement
intrados	intradós	intrados
iron	hierro	fer
isolated	aislada	isolée
isomorphic	isomorfo	isomorphe
jack	instrumento elevador	cabestan
jamb	jamba	jambe
jesting beam	viga simuladora	poutre simulée
jet grouting	inyección de alta presión	injection haute pression
joinery	ensamblaje de madera	ensemble de bois
joint	empalme	assemblage
jumble	mezclar	mélanger
junk yark	desguace	dépeçage
just in time	justo a tiempo	juste à temps
kaput	acabado	fichu
kerb stone	brocal	marguelle
kerstone	borde de una acera	bord de trottoir
keyhole	ojo de cerradura	trou de clé
king closer	ladrillo de caja	brique de caisson
king post truss	armadura de cubierta	armature en bois
kitchen	cocina	cousine
laminated	laminado	laminé
laminated wood	madera laminada	bois stratifié
landing	descansillo	palier
latch	aldaba	verrou
lath	listón	latte
lathing	enlistonado, entablado	lattis
lattice	celosía	jalousie
lattice girder	viga de celosía	poutre en treillis
laylight	claraboya	lucarne
lead	plomo	plomb
leaded glass	vitral	vitrail
leaded light	vidriera emplomada	vitrage plombé

English	Español	Français
lean to roof	cubierta a un agua	toit en appentis
lean-to-roof	tejadillo	toit en appentis
level	nivel	niveau
lever faucet	grifo monomando	mélangeur
lighting	iluminación	éclairage
lime coated	encalado	chaulé
lintel	dintel	linteau
main collector	colector principal	collecteur principal
mansard roof	techo de buhardilla	toit en mansarde
mansion	mansión, casa lujosa	manoir
mantle	paramento	parement
marble	mármol	marbre
marquise	marquesina	auvent
masonry	mampostería	limousinage
master	maestro de obras	maître d'ouvre
master switch	interruptor principal	interrupteur principal
mastic	masilla para rellenar	mastique
mausoleum	mausoleo	tombeau
medallion	medallón	médaille
meta	hito	borne
meter	metro	mètre
meter housings	compartimentos para contadores	compartiments pour compteurs
mezzanine	atillo	mezzanine
mild steel	hierro laminado	fer laminé
mission roof tile	teja española	tuile espagnole
miter, mitre	inglete	onglet
modillion	canecillo	appui de toit
module	modulo	module
muck	descombrar	décombrer
multi-dwelling buildings	inmuebles de viviendas colectivas	immeubles collectifs
nail	clavo	clou
narrow	angosto	étroit
natural light	luz natural	éclairage naturel
nicety	preciso	exactement
night-light	lámpara	lampe
nosing	mampelán	rive d'embranchement
notch	muesca, ranura	mortaise
obelisk	obelisco	obélisque
oblique	oblicuo	oblique
obliquity	esviaje	biaisement
opening license	licencia de apertura	licence d'ouverture
outline	croquis	esquisse
outpart	parte exterior	extérieur
outporch	pórtico exterior	portail extérieur
outside shutter	contraventana	contre-fenêtre

English	Español	Français
outskirt	arrabal, suburbio	banlieue
outwall	pared exterior	mur extérieur
overdoor	friso de puerta	frise
overflow	inundación	inondation
overhanging	alero corrido	surplombant
oversailing	hilada volada	rangée en appentis
owner	propietario	propriétaire
padlock	candado	cadenas
palace	palacio	palais
palatial	palacete	mansion
palisade	palizada, empalizada	palissade
panel	entrepaña	panneau
paneling	artesonado	lambrissée
pantile	teja canalón	tuile en chéneau
pantograph	pantógrafo	pantographe
pantry	despensa	office
parapet	baranda, barandilla	garde d'escalier
parquet flooring	revestimiento de parqueté	pose de parquets
partition walls	paredes divisorias	murs de cloisonnement
partitions	tabiques	cloisons
party wall	muro medianero	mur mitoyen
paste	pasta	pâte
patten	base de columna	latte
paving slabs	losas	dalles de pavage
paving stones	pedra para pavimentación	pierres de pavage
peep hole	mirilla	judas
pitched roof	cubierta a dos aguas	toit en bâtière
plaster	escayola	plâtre
plumbing and sanitary works	trabajos de fontanería	travaux de plomberie
plywood	madera contrachapada	contre-plaqué
popping	taqueo	dynamitage secondaire
prefabricated components	elementos prefabricados	composants préfabriqués
prefabricated structures	estructuras prefabricadas	structures préfabriquées
qualify	calificar	qualifier
quantity surveyor	arquitecto técnico	commis d'architecte
quarrier	cantero, picapedrero	carrier
quarry	cantera	carrière
quarter landing	descansillo	palier
quench	apagar, templar	éteindre
quickie	cosa hecha rápidamente	travail rapide
radiator	radiador	radiateur
rafter	cabrio, viga	poutelle
rainwater head	cabeza de bajante de lluvias	tête de descente de pluviales
raise	levantar	dresser
ramp	rampa	rampe
rampart	terraplén	rempart
random rubble	mampostería ordinaria	Maçonnerie brute

English	Español	Français
range	extensión	domaine
rank	fila	range
refectory	comedor colectivo	réfectoire
reinforced concrete	hormigón armado	béton armé
reinforced-concrete structures	estructuras de hormigón armado	structures en béton armé
reinforcing rods	armadura de hormigón	armature de béton
relieving arch	arco de descarga	arc de décharge
retainer	iguala	honoraires fixes
retaining wall	muro de contención	mur de soutien
rivets	remaches	rivets
roof frames	bastidores para techos	charpentes de toit
roof insulation work	trabajos de aislamiento para techos	travaux d'isolation de toiture
roofing	cubierta	toiture
roofing materials	materiales para techos	matériaux pour toiture
rooflights	luces de techo	luminaires de toiture
roof-slatting work	empizarrado de tejados	travaux de couverture en ardoises
roof-tiling work	colocación de tejas	travaux de couverture en tuiles
rope	maroma	cordage
sag	flecha de una viga	flambage
saggita	clave de arco	clé de voûte
sand and clay	arena y arcilla	sable et argile
sanded	arenado	sablage
sand-gravel mix	mezcla arena-grava	grave
sash	bastidor de puerta o ventana	armature de porte ou fenêtre
scaffold	andamio	échafaudage
scaffolding	andamiaje	échafaudages
scaffolding dismantling work	desmantelamiento de andamios	travaux de démontage d'échafaudages
scaffolding erection work	montaje de andamios	travaux de montage d'échafaudages
scaffolding structures	estructuras de andamiaje	structures d'échafaudage
scagliola	estuco de mármol	stuc
scale	escala	échelle
scape	fuste de columna	fût
scrapers	rascadores	racloirs
screed	enrasar	araser
screed works	trabajos de enrasado	ragréages
screw-eyes	armella, cáncamo	vis à oeil
screw-stair	espiral de escalera	spiral d'escalier
seal	sellar	sceller
seat	asiento, silla, domicilio	siège
sharking	falsa cubierta	faux toit
sheeting work	trabajos de revestimiento	travaux de revêtement
shower	ducha	douche
sinks	fregaderos	évier

English	Español	Français
site data	datos e campo	donnés sur terrain
skylights	claraboyas	claires-voies
sliding window	ventana corredera	fenêtre à coulisse
slope	inclinación	inclinaison
smiths' wares	forjados	serrurerie
soil	suelo	terre
solar installation	instalación solar	installation solaire
solar panels	placas solares	panneaux solaires
solid flooring	revestimientos compactos para suelos	revêtements de sol rigides
soundproof	insonorización	insonorisation
spraying equipment	equipo de pulverización	matériel de pulvérisation
staircases	escaleras	escaliers
static thrust	empuje al reposo	poussée en repos
stone for construction	pedra para construcción	Pierre de construction
stonework	cantería	maçonnerie de pierres
street lamps	lámparas de alumbrado público	lampes d'éclairage public
street signs	placas indicadoras de calles	indicateurs de rues
stripping of form	desencofrar	décoffrer
structural shell work	trabajos de obra bruta	travaux de gros œuvre
structures	estructuras	ouvrages
surface coating	recubrimiento de superficies	enduit superficiel
surface dressing	tratamiento de superficies	enduit superficiel
surface surveying services	servicios de mediciones topográficas de superficie	services de levés en surface
switches	interruptores	interrupteurs
T-beam	viga metálica en T	poutre en T
tenon	espiga	goujon
terrace	terraza	terrasse
terracotta	terracota	terre cuite
tessara	tesela	tesselle
thatch	tejado empajado	toit d'hutte
throating	goterón	gouttière
thrust	empuje	poussée
tie beam	tirante	jambe étrier
tiles	tejas	tuiles
tilting fillet	cartabón de alero	équerre de avant-toit
timber	maderamen	boisage
tongue	lengüeta	languette
tothing	adaraja	harpe
top rail	cabrio alto	poutrelle haute
toughened glass	vidrio templado	verre tempéré
tower cranes	grúas de torre	grues à tour
trabeated	adintelado	déprimé
transept	transepto	transept
tread	escalón	marche

English	Español	Français
truss	cercha	ferme de toiture
turnkey	llave en mano	clés en main
unbreakable	irrompible	incassable
unclog	desatascar	déboucher
unfinished	incompleto	inachevé
unloading equipment	equipo de descarga	équipement de déchargement
utility room	desván	grenier
valley tile	teja de lima hoya	tuile
vanish point	punto de fuga	point de fuit
varnish	barniz	vernis
vault	bóveda	voûte
vaulted niche	hornacina, nicho	alcôve
vein marble	mármol veteadado	marbre madré
veneer	chapeado	placage
ventilation equipment	equipo de ventilación	matériel de ventilation
veranda	pórtico abierto	véranda
void	anular, invalidar	annuler
voussoir	dovela, clave de arco	voussoir
wall string	gualdera de escalera	flasque
wall-covering and wall-papering work	trabajos de revestimiento y empapelado de paredes	travaux de pose de revêtements muraux et de papiers peints
wall-covering work	trabajos de revestimiento de paredes	travaux de revêtement mural
wallplate	carrera	lambourde
warehouse	almacén	entrepôt
wash basin	lavamanos	lavabo
washtub	bañera	baignoire
waste	bajante	descente
water mains	tuberías maestras	canalisations d'eau
water meter	contador de agua	compteur d'eau
water paint	pintura de agua	peinture à l'eau
waterheater	calentador de agua	chauffe-eau
waterproof	impermeable	imperméable
waterproofing work	trabajos de impermeabilización	travaux d'étanchéité
weather strip	burlete	bourrelet
weather-boarding	revestimiento de pared	revêtement de mure
welding equipment	equipo de soldadura	matériel de soudage
well	pozo	puits
wheel window	ojo de buey	oeil de boeuf
whitewash	blanquear	échaudage
wicket	postigo	guichet
winder	escalón de vuelta	marche tournant
wire	alambre	fil de fer
wooden doors	puertas de madera	portes en bois
wooden floor coverings	revestimientos de madera para suelos	revêtements de sol en bois
wooden frames	marcos de madera	cadres en bois

English	Español	Français
woven carpeting	alfombrado tejido	revêtement de sol tissé
yellow	amarillo	jaune
yellowish	amarillento	jaunâtre
yonder	allá	là-bas
zenith	cenit	zénith
zotheca	alcoba, estudio	alcôve